

2007

CHAPTER 22

CHAPITRE 22

**Supplementary Appropriations Act
2006-2007 (1)**

**Loi supplémentaire de 2006-2007 (1)
portant affectation de crédits**

Assented to March 30, 2007

Sanctionnée le 30 mars 2007

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$226,308,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2006 to the thirty-first day of March, 2007 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2007 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 226 308 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2007, document sur lequel l'annexe est basée.

**SCHEDULE
ORDINARY ACCOUNT**

Department of Family and Community Services.	\$ 11,636,000
General Government.	86,600,000
Department of Health.	30,000,000
Department of Justice and Consumer Affairs.	1,250,000
Legislative Assembly.	6,440,000
Maritime Provinces Higher Education Commission.	68,000,000
Office of the Attorney General.	617,000
Regional Development Corporation.	9,865,000
Department of Transportation.	6,200,000
 Total Ordinary Account.	 \$220,608,000

CAPITAL ACCOUNT

Department of Transportation.	\$ 5,700,000
 Total Capital Account.	 \$ 5,700,000

Grand Total — Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2007, not otherwise provided for. \$226,308,000

**ANNEXE
COMPTE ORDINAIRE**

Ministère des Services familiaux et communautaires.	11 636 000 \$
Gouvernement général.	86 600 000
Ministère de la Santé.	30 000 000
Ministère de la Justice et de la Consommation.	1 250 000
Assemblée législative.	6 440 000
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.	68 000 000
Cabinet du procureur général.	617 000
Société de développement régional.	9 865 000
Ministère des Transports.	6 200 000
 Total du compte ordinaire.	 220 608 000 \$

COMPTE DE CAPITAL

Ministère des Transports.	5 700 000 \$
 Total du compte de capital.	 5 700 000 \$

Total général — Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2007 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu). 226 308 000 \$